FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 182 Enu. 21

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 182 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 — {in / dans} St Louis (Montreal) — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 7

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par B Lightstone — {Enumerator. / Recenseur.} June 13—15

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or industrial number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de maison pour la cité, la ville, le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou raciale.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employs. / Patron.	Employs.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether earner is employed in woollen mills, factories, shops, offices, etc. / Mentionner si la personne est employée dans les manufactures de lainages, usines, magasins, bureaux, &c.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Nombre de semaines passées en 1910 à chaque métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at each other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines passées à d'autres travaux ou métiers, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910. (Gain total en 1910.)	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois principaux ou métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure ou à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in company year. / Coût de l'assurance dans l'année de compagnie.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person speak English? If not, what other official language can he speak? / Cette personne peut-elle parler anglais? Sinon, quelle autre langue officielle peut-elle parler?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Cook Sarah	278 Cadieux	F	Sister	S	Oct	1890	20	Russia	1906		Jewish	Canadian	Judaism	None																	yes	yes	English			
2		" Rose	"	F	Sister	S	Aug	1894	16	Russia	1908		Jewish	Canadian	Judaism	Presser		7	6	58	yes	Clothing fty	52		54	$ 728.00							yes	yes	Yiddish			
3		" Bella	"	F	Sister	S	May	1898	13	Russia	1907		Jewish	Canadian	Judaism	None																	yes	yes	English			
4		Benchetta Annie	"	F	Aunt	S	Sept	1876	35	Austria	1908		Jewish	Canadian	Judaism	Machine		7	6	58	yes	Tobacco fty	52		60	$ 780.00							yes	yes	Yiddish			
5		Rosenblick Sarah	"	F	Cousin	S	Oct	1894	16	Austria	1910		Jewish	Canadian	Judaism	Finisher		7	6	58	yes	Clothing fty			60								yes	yes	Yiddish			
6		Cook Rachel	"	F	Mother	M	April	1861	50	Austria	1907		Jewish	Canadian	Judaism	None																	yes	yes	Yiddish			
7	40	Lemmus Rosa	250 Cadieux	F	Head	W	May	1870	31				Jewish	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	H			
8		Quesnelle Blanche	"	F	Lodger	S	Dec	1892	18				French	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	H			
9		Lamarche Lucien	"	M	Lodger	S	July	1892	21				French	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	H			
10		Bergeron Bertha	"	F	Lodger	S	April	1890	21				French	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	H			
11	41	St Louis Ephraim	284 Cadieux	M	Head	M	June	1876	35	Russia	1904	1910	Jewish	Canadian	Judaism	Tailor Presser		7	6	58	yes													yes	yes	English			
12	57	" Celia	"	F	Wife	M	Jan	1878	33	Roumania	1899		Jewish	Canadian	Judaism	None																	yes	yes	Yiddish			
13		" Louis	"	M	Son	S	March	1903	8	Russia	1909		Jewish	Canadian	Judaism																		yes	yes	English			
14		" Rubin	"	M	Son	S	Nov	1904	6	Russia	1909		Jewish	Canadian	Judaism																		yes	yes	English			
15		" Sarah	"	F	daughter	S	March	1906	4	Q																												
16	56	Abramovitch Abraham	284 Cadieux	M	Head	M	June	1860	50	Roumania	1899	1905	Jewish	Canadian	Judaism	Tailor Presser		7	6	58	yes													yes	yes	Roumanian			
17	57	" Malka	"	F	Wife	M	July	1865	45	Roumania	1899		Jewish	Canadian	Judaism	None																	yes	yes	Yiddish			
18		" Raphael	"	M	Son	S	Nov	1888	22	Roumania	1899		Jewish	Canadian	Judaism	Presser		10	6	58	yes	Shirt fty	52		60	$ 1,040.00							yes	yes	English			
19		" Solomon	"	M	Son	S	April	1888	13	Roumania	1899		Jewish	Canadian	Judaism	Presser		10	6	58	yes	Shirt fty	52		60								yes	yes	English			
20		" Pauline	"	F	daughter	S	Nov	1901	9	Q																							6	yes	yes	English			
21		Jandfsky Hannia	"	F	daughter	M	Feb	1893	18	Roumania	1899		Jewish	Canadian	Judaism	None																	yes	yes	Yiddish			
22		" Myer	"	M	Son in Law	M	June	1887	23	Russia	1898		Jewish	Russian	Judaism	Laborer		9	6	60	yes	Glove factory	52		54	$ 616.00							yes	yes	Yiddish			
23		Abramovitch Sarah	"	F	Mother	W	Nov	1840	70	Roumania	1899		Jewish	Russian	Judaism	None																	yes	yes	Yiddish			
24	42	Buchernasky Max	288 Cadieux	M	Head	M	July	1870	40	Russia	1907	1910	Jewish	Canadian	Judaism	Baker		7	2	58	yes	Bakery	52		60	$ 2340.00							yes	yes	Yiddish			
25	52	" Bertha	"	F	Wife	M	Feb	1875	35	Russia	1909		Jewish	Canadian	Judaism	None																						
26		" Louis	"	M	Son	S	October	1900	10	Russia	1909		Jewish	Canadian	Judaism	None																	6	yes	yes	English			
27		" Isaac	"	M	Son	S	June	1904	7	Russia	1909		Jewish	Canadian	Judaism																		6	yes	yes	English			
28		" Joseph	"	M	Son	S	April	1908	3	Q																												
29		" Leah	"	F	daughter	S	Jan	1910	1	Q																												
30	53	Klapp Maria	288 Cadieux	M	Head	M	July	1885	25	Austria	1910		Polish	Austrian	R. Catholic	Baker		7	6	24	yes	Bakery	52		72	$ 1,404.00							yes	yes	Polish			
31	53	" Hyacia	"	F	Wife	M	Aug	1884	18	Austria	1910		Polish	Austrian	R. Catholic	None																	yes	yes	Polish			
32	43	Sam Charlie	220 Cadieux	M	Head	S	Nov	1875	35	China	1896		Chinese	Chinese	Presbyterian	Laundryman		12	6		yes												yes	yes	Chinese			
33	54	" Ah	"	M	Lodger	S	Oct	1891	19	China	1907		Chinese	Chinese	Presbyterian	Laundryman		12	6		yes	Laundry	52		60	$ 312.00							yes	yes	Chinese			
34		Kee Lung	"	M	Lodger	S	Dec	1880	30	China	1907		Chinese	Chinese	Presbyterian	Laundryman		12	6		yes	Laundry	52		60	$ 312.00							yes	yes	Chinese			
35	44	Hennessitol Isidore	12 Charlotte	M	Head	M	April	1876	35	Roumania	1902	1906	Jewish	Canadian	Judaism	Grocer		12	2	24	yes													yes	yes	English			
36	55	" Sophia	"	F	Wife	M	Feb	1882	29	Roumania	1901		Jewish	Canadian	Judaism	None																	yes	yes	English			
37		" Rachael	"	F	daughter	S	April	1907	4	Q			Jewish	Canadian	Judaism																					Yiddish			
38		" Simon	"	M	Son	S	Sept	1907	3	Q			Jewish	Canadian	Judaism																					Yiddish			
39		" Dora	"	F	daughter	S	May	1910	1	Q			Jewish	Canadian	Judaism																								
40	45	Rickstone Ephraim	16 Charlotte	M	Head	M	March	1837	74	Russia	1902	1906	Jewish	Canadian	Judaism	Tailor Presser		7	6	58	yes													yes	yes	Yiddish			
41	56	" Rebecca	"	F	Wife	M	March	1839	72	Russia	1892		Jewish	Canadian	Judaism	None																	yes		Yiddish			
42		Lamarus Martin	16 Charlotte	M	Lodger	M	Jan	1868	63	Russia	1892		Polish	Russian	R. Catholic	Laborer		9	2	24	yes	Bakery	52		60	$ 648.00									Polish			
43		Andrusic Stephen	"	M	Lodger	M	Feb	1877	34	Austria	1892		Polish	Austrian	R. Catholic	Laborer		9	2	24	yes	Bakery	52		60	$ 648.00									Polish			
44		Tomchuc Stephen	"	M	Lodger	M	Mar	1872	39	Austria	1892		Polish	Austrian	R. Catholic	Laborer		9	2	24	yes	Bakery	52		60	$ 648.00									Polish			
45	46	Carrier Celsie	201 St Dominique	M	Head	M	Feb	1856	56	Q			French	Canadian	R. Catholic	Caretaker		7	5	52	yes	Labor Hall	52		60	$ 676.00							yes	yes	French			
46	57	" Alvina	"	F	Wife	M	Nov	1858	52	Q			French	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	French			
47		" Joseph	"	M	Son	S	Aug	1887	23	Q			French	Canadian	R. Catholic	Steamfitter		6	2	22	yes	Plumber shop	52		54	$ 792.00	25						yes	yes	French			
48		" Evonne	"	F	daughter	S	May	1901	11	Q			French	Canadian	R. Catholic	None																	6	yes	yes	French			
49	47	Burns Wm	249 St Dominique	M	Head	M	Dec	1857	41	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	Butcher		10	6	60	yes													yes	yes	English			
50	57	" Lillian	"	F	Wife	M	May	1857	44	Q			Irish	Canadian	English	None																	yes	yes	English			